

**Fountain Tire**

3020 Portage Ave.  
Winnipeg, Manitoba  
204-888-0808

Now available on the

**CANEX**

**NO INTEREST  
CREDIT PLAN\***

\*On approved credit. See our brochure for details.  
For more information please call CANEX,  
204-765-2343



# THE VOXAIR

Our Military Community Newspaper, 17 Wing Winnipeg

July 20, 2011

VOLUME 60, ISSUE 14

FREE

## A change at the top for 17 Wing



Photo: Cpl B Dunbar

Major-General JY Blondin (center) passes the Wing Commander's Pennant to Colonel BF Frawley as Lieutenant Colonel Reyenga looks on. See page 2 for more information.

IN THIS ISSUE:

GOVERNOR GENERAL PAYS  
17 WING A VISIT

Page 3

NEW COMMANDER TAKES  
CHARGE OF 1 CANADIAN  
AIR DIVISION

Page 8

2 CANADIAN AIR DIVISION  
GET A NEW COMMANDER

Page 10

**DOMENICA'S  
FLORAL DESIGN**



2255-G Ness Avenue (at Whytefold Rd.)  
Ph.: 885-3665 or 832-6978

Send flowers to your loved one  
Around the world or in the city

DAILY  
SPECIALS

City Wide Delivery

**Millennium  
Auto Service Ltd.**



- Complete Auto Service
- Computer Diagnostics
- Government Inspections
- Evening Hours

3797 Portage Avenue  
(Portage at St. Charles St.) Phone: 885-2690 or 632-8909 Fax: 885-2705

# 17 Wing welcomes new Wing Commander



Signing over the duties of command during the 17 Wing Winnipeg Air Force Training Centre Change of Command Ceremony is 17 Wing Outgoing Commanding Officer Lieutenant Colonel (LCol) Reyenga (right), Major-General (MGen) JY Blondin (centre) and incoming 17 Wing Commanding Officer (WCO) Colonel (Col) BF Frawley. Photo: Cpl B Dunbar

## Wing Public Affairs

In a ceremony filled with pomp and circumstance held today at 17 Wing's historic Stevenson Parade Square, Colonel Blaise Frawley assumed command of both 17 Wing Winnipeg and the Air Force Training Centre from Lieutenant-Colonel David Reyenga.

"I am both honoured and humbled by this appointment as commander of both 17 Wing and the Air Force Training Centre," said Col Frawley. "I look forward to leading this excellent defence team and to continuing to build on the strong relationship between the Wing and the local community."

A highly experienced CF-18 Hornet fighter pilot, Col Frawley is a graduate of both the Canadian Forces Command and Staff College in Toronto and the United States Air Force 'Air War College' at Max-

well Air Force Base, Alabama.

This is the second time Col Frawley has been posted to Winnipeg during his career. In 2006 he was posted to 1 Canadian Air Division Headquarters as A3 Fighter. Since entering the Canadian Forces in 1985, Col Frawley has served tours of duty in such diverse locations as Bagotville, QC; Cold Lake, AB; El Toro, California; Aviano and Vicenza, Italy; Ottawa, ON; and Montgomery, Alabama.

After two-years as Wing Operations Officer and Wing Commander, Lieutenant-Colonel David Reyenga is being posted to the Canadian Forces Aerospace Warfare Centre located at 8 Wing Trenton, ON.

During his time at 17 Wing, LCol Reyenga's leadership was instrumental in seeing the Wing through the numerous challenges of multiple deployments for its various squadrons and units both at

home and overseas. It was a 17 Wing aircraft and crew that was the first to land in Jacmel, Haiti with relief supplies after the 12 January 2010 earthquake. Currently aircraft and personnel from the Wing are conducting Air-to-Air refuelling operations in support of CF-18s overhead Libya, providing Search and Rescue assistance to Canadians in distress at home and recently, assisting our fellow Manitobans battle floods.

"I have had the privilege of working with a fine group of dedicated military

and civilian professionals while commanding the 17 Wing Winnipeg defence team," said Lieutenant-Colonel David Reyenga. "I will miss their comradeship but will remain impressed at all they accomplished throughout an exceptionally busy operational period whereby our team advanced Canada's interests abroad while at the same time serving Canadians at home."

For more information about 17 Wing, please visit: <http://www.airforce.forces.gc.ca/17w-17e/index-eng.asp>

## VOXAIR

### OFFICE HOURS

Monday to Thursday  
0830-1600 hrs

### CONTACT

**Ad Sales/Main Office**  
(204) 833-2500 ext 4120  
**Accounting**  
(204) 833-2500 ext 4121

**Submissions/Reporter**  
(204) 833-2500 ext 6976  
voxair@mts.net  
+VOXAIR@PersSvc@Winnipeg

### VOXAIR STAFF

**LCol JR Zuorro**  
Editor-In-Chief  
(204) 833-2500 ext 5281

**Rick Harris**  
Managing Editor  
(204) 833-2500 ext 4299

**Maureen Walls**  
VOXAIR Manager

**Michael Sherby**  
Production  
Coordinator / Layout

**Misra Yakut**  
Accounting

**Alison Dickey**  
Photojournalist

**Traci Wright**  
Proofreading

**Sgt Bill McLeod**  
Wing Public Affairs  
Photojournalist

Printed By  
**The Winkler Times**  
(204) 325-4771

Visit Us Online: [www.voxair.ca](http://www.voxair.ca)

VOXAIR is the unofficial Service newspaper of 17 Wing Winnipeg and is published every two weeks under the authority of the Wing Commander, LCol Reyenga. Opinions and views expressed do not necessarily reflect those of the Editor, the Wing Commander or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit or reject any editorial or advertising material. We will not be responsible for any loss or damage to any advertiser or third party resulting from the failure of an advertisement to appear in any of our editions or from any error or omission in any advertisement which is published.

Correspondence should be addressed to:  
The Voxair  
17 Wing Winnipeg,  
PO Box 17000 Stn forces  
Winnipeg, MB R3J 3Y5  
This newspaper is printed using  
environmentally safe inks.  
Publications Mail Agreement No. 1482823

Promotion of Private Businesses in articles submitted for publication is not permitted except in cases of appreciation for donations where only the company name is included. (Companies or individuals that are currently in arrears shall not be published.) Individuals or groups shall not make any offer of promotion in The Voxair Newspaper of products and/or services for exchange in donations.

Do your part...  
recycle  
or pass along  
this newspaper  
when  
you're  
done.



## Serving Those Who Serve

### John Dick's Landscaping and Lawn Care

provides 12 month, year round property care for Veterans & their families.

### Grounds maintenance services may include:

- \* snow removal from steps, walkways and driveways to allow safe access to the principal residence;
- \* snow and ice removal from roofs and eavestroughs when such conditions pose a threat to safety and access;
- \* periodical cleaning of leaves and debris from eavestroughs;
- \* tilling ground to enable the client to plant a small flower or vegetable garden; and
- \* lawn mowing and raking;
- \* exterior window washing.

Log onto [www.johndickenterprises.com](http://www.johndickenterprises.com)  
Review the 12 month maintenance page  
or call John Dick at 291-7778



**BBB**  
Start With Trust  
2010 Torch Award Winner  
for Marketplace Excellence,  
Ethics & Integrity

# Commander in Chief visits 17 Wing

**Sgt Bill McLeod**  
Wing Public Affairs Photojournalist

Their Excellencies the Right Honourable David Johnston, Governor General of Canada and Commander-in-Chief of the Canadian Forces, and Mrs. Sharon Johnston visited 17 Wing on 16 June as part of their first official visit to the Province of Manitoba. A highlight of the visit was the opportunity to fly over areas of the province most affected by the spring flooding in a C-130 Hercules from 435 Squadron.

Upon arrival at 17 Wing, Their Excellencies were greeted by Lieutenant-Colonel Richard Pamplin, Acting 17 Wing Commander and Commanding Officer (CO) of 435 Transport and Rescue Squadron (Sqn), Chief Warrant Officer Tony Dyer, Acting Wing CWO and 435 Sqn CWO, and Wing Honorary Colonel Barry Rempel. While at the Wing Headquarters their Excellencies signed the official guest book and were given a short briefing about 17 Wing operations. Individual tours of the Wing were organized to reflect the interests of Their Excellencies.

The Governor General moved to the

flight line where he visited 402 "City of Winnipeg" Sqn which flies the CT-142 Dash 8 trainer, used to train Air Combat Systems Officers and Airborne Electronic Sensor Operators. During a tour through a CT-142, led by the CO LCol Marc Rittinger and Sqn CWO David Hiscock His Excellency had the opportunity to chat with sensor operators in the aircraft.

At 435 Sqn, His Excellency enjoyed a short briefing and walkthrough on the air to air refuelling role of the sqn, a visit to the search and rescue technicians' (SAR) shop, and a chance to try on the 25 kilograms of gear that SAR Techs wear when they jump. The Governor General then took the opportunity to meet with members of Team Winnipeg on the hangar floor, asking questions about their home towns and their service.

While the Governor General was on his flight line tour, Her Excellency toured the Military Family Resource Centre (MFRC) where she asked a host of questions of staff and military spouses about the challenges of military life. At the MFRC Childcare Center, Her Excellency expressed interest in the interactive nature of programming, met with a young volunteer and interacted with the chil-



LCol Pamplin, His Excellency the Right Honourable David Johnston, Honorary Colonel Rempel and Cpl Maurice Gervais talk about the air to air refuelling capabilities of the C-130 Hercules. Photo: Sgt B McLeod



Members of 435 Squadrons Search and Rescue Technician section pose for a group photo with the Governor General of Canada who is wearing search and rescue jump gear weighing over 25 kg. Photo: Sgt B McLeod

dren and families gathered for an afternoon barbeque

Following the individual tours, Their Excellencies parties rejoined at the hangar to board the C-130 for their flight over flooded areas of the province.

Their Excellencies flew from Winnipeg to the southern end of Lake Manitoba where Steve Topping, Executive Director of Operations for Water Stewardship Manitoba, and Chuck Sanderson, Executive Director of Manitoba's Emergency Measures Organization, pointed out flooded and damaged areas. Their Excellencies flight then took them over the length of the Portage Diversion before returning to Winnipeg by following the Assiniboine River. During the flight, Their Excellencies also received information about the role the Canadian Forces have played in flood fighting in Manitoba this

year.

The Right Honourable David Johnston is the Commander-in-Chief of the Canadian Forces and plays a major role in recognizing Canada's military at home and overseas.

For more information about the Governor General please visit:

<http://www.gg.ca/index.aspx>

For more information about 17 Wing please visit

<http://www.airforce.forces.gc.ca/17w-17e/index-eng.asp>



award winning  
**Assiniboia  
Animal  
Hospital**

Gentle with  
Pets & Prices

**889-5570**  
3050 Portage Avenue

## Professional & Business Directory

**RUTLEDGE LAW OFFICE**

R.F. RUTLEDGE, B.A., LL.B.

**COUNTRY CLUB PLAZA**

310-3025 Portage Ave.

Phone: 987-7575 Fax: 837-3638

**BALDWINSON  
INSURANCE**

Rec Centre (Whytefold Rd.)

**Drivers Licences &**

**oooo 889-2204**



**mmmm.**  
**MARIGOLD**  
chinese restaurant & lounge

Great Lunches, Great Dinners

**Cantonese & Szechuan Cuisine**

Dine In • Take Out • Catering



1245 Inkster Blvd  
2591 Portage Ave  
1380 Elllice Ave  
718 Osborne St

# CASARA Volunteers Exercise with 435 Sqn

**Sgt Bill McLeod**

Wing Public Affairs Photojournalist

Carrying thermoses of coffee and snacks in bags, a group of 4 civilian volunteers crossed the tarmac of the Red Deer Regional Airport and prepared a small aircraft for a day of practice searching as part of 435 Transport and Rescue (T&R) Squadron's (Sqn) annual Search and Rescue Exercise (SAREX).

While the CASARA team worked, uniformed Air Force officers and technicians went in and out of the search headquarters near them. The civilians, whose ages ranged from the low-sixties for the pilot to the early twenties for one of the spotters, were dressed in an assortment of clothing: everything from older surplus versions of Canadian Forces flight suits to fleece sports gear and hats and shirts with the Civil Air Search and Rescue Association (CASARA) logos embossed on them. Despite their non-uniform appearance, the members of CASARA are recognized as a professional Canadian institution.

As Jerry Roehr, Treasurer of the Manitoba branch of CASARA put it in an article for the Canadian Owners and Pilots Association last fall, "Perhaps in the beginning they were a bunch of volunteers trying to be professionals. Now it can truly be said that they are professionals volunteering."

The CASARA logo represents a nation wide volunteer organization dedicated to the promotion of aviation safety and to providing air search support services to

the National Search and Rescue Program (NSP) as well as other local agencies when requested.

This year's annual squadron SAREX was held in Red Deer, Alberta, from 5 to 9 May. It is primarily an exercise to refresh the sqn's capability to deploy on a major search. A major search is initiated when preliminary search efforts for an aircraft, vessel or person in distress are unsuccessful. Lessons learned on the deployment are used to better prepare the sqn for real world deployments.

During a major search the search master will employ all assets are available to them. A lot of the time these assets will include CASARA volunteers. Some CASARA members are pilots flying private aircraft but a lot of the members are volunteer spotters who can also be used in military aircraft. This year CASARA headquarters was embedded in the Search Headquarters working hand in hand with the military.

"The good thing for us is we get to train with a military squadron," said Wes Cooke, Red Deer Zone Commander of CASARA. "They can see what we do and can tell us if we should be doing something different or if there is something we can improve on."

The roles of CASARA members include pilots, navigators, spotters, ground crew, radio operators, duty officers, and search coordinators. According to Captain Ben Toenders, 435 Sqn's CASARA liaison officer, this year's SAREX saw 12 civilian aircraft and 60 to 65 CASARA members participating.



**A CASARA crew prepares their Piper Comanche prior to beginning their exercise search. Photo: Cpl Piotr Figiel**

One of the biggest advantages for the military in using CASARA volunteers is they are often much more familiar with the local area and may even be familiar with the aircraft and pilot if they are searching for a missing aircraft.

CASARA not only assists the military and the NSP they also aid local law enforcement by supporting ground search operations from the air. According to Red Deer Zone Commander Wes Cooke, CASARA has been requested for ground searches by the RCMP and have a very close working relationship with the Red Deer Search and Rescue, a large ground

search unit in their area.

CASARA provides ground emergency locator transmitter (ELT) homing but does not do ground searching.

In Winnipeg, 435 Sqn frequently takes CASARA spotters along when they are tasked to conduct a search.

Nationally CASARA operates in all thirteen provinces and territories and has access to 375 aircraft and about 2600 personnel. This year marks the 25th anniversary of the incorporation of independent provincial and regional groups that were brought together to form a National Organization.

## Hercs over the Med: Adding fuel to firepower

**Capt Jill Strelieff**

Canadian Forces Public Affairs Officer

The CC-130 Hercules in-flight refuelling detachment passed a milestone on June 14, 2011, when a NATO fighter jet gulped down the one-millionth pound of fuel delivered since the detachment began flying with Task Force Libeccio on Canada's Operation Mobile.

With just 40 personnel and two aircraft, the CC-130 Hercules detachment has launched nearly 60 sorties – at least one per day – and has now offloaded close to 1.5 million pounds of fuel since it deployed.

During a typical air-to-air refuelling (AAR) mission of five to eight hours, a Herc tanker offloads about 40,000 pounds of fuel, serving the CF-188 Hornets of TF Libeccio and aircraft from several allied nations, notably Italy, France and the

United States.

"We can tank nearly every [aircraft] participating in [NATO's] Operation Unified Protector," said Major Bryn Elliott, commander of the CC-130 Hercules detachment. "We've built a reputation for being reliable and professional, and nations like tanking from us."

Used in Canada for transport and search and rescue missions as well as refuelling, the Hercs deployed to Italy to replace one of Task Force Libeccio's two CC-150 Polaris tankers, which returned to Canada for scheduled maintenance.

When operating as an in-flight refueller, a CC-130 Hercules supplements its internal and external tanks with a large fuselage tank carried in its cargo bay. Depending on the receiving aircraft, a Herc can offload fuel as quickly as 2,000 pounds per minute.

Fuelling from the Herc can be chal-

lenging for fighter jets, which have to throttle back to the propeller-driven tanker's speed of around 220 knots. Maj Elliott says this is not a problem due to the training and expertise of all the aircrew involved.

"There are NATO standards for air-to-air refuelling that everyone follows," he said. "It has made the transition into the operation pretty seamless."

The entire CC-130 Hercules detachment – aircrew and maintainers alike – adapted easily to the tempo of Operation Unified Protector. AAR missions over the Mediterranean are surprisingly similar to the refuelling missions that are a routine part of support to Northern sovereignty operations in Canada.

The difference here, says Maj Elliott, is demonstrating the capabilities of the Herc on an international stage.

"We're really showing that we're a force multiplier," said Maj Elliott. "It's been very rewarding to help the jets get where they need to go, and make a positive difference in this mission."

Task Force Libeccio is the air component of Operation Mobile, Canada's participation in Operation Unified Protector, the NATO-led coalition enforcing an arms embargo on Libya and a no-fly zone in Libyan airspace, and protecting the civilians of Libya under

United Nations Security Council Resolution 1973 of March 17, 2011.

With almost 300 personnel in three locations in Italy, Task Force Libeccio has CF-188 Hornet fighters and an air-to-air refuelling detachment with CC-150 Polaris and CC-130 Hercules tankers in Trapani, and CP-140 Aurora long-range patrol aircraft in Sigonella, all directed from Air Component Command in Poggio Renatico, Italy.

The first crew from 435 Squadron returned home on July 14, 2011.



**Avionics technician MCpl William Stamper marshals one of Task Force Libeccio's two CC-130 Hercules tankers before takeoff. Credit: Cpl Jackson Yee.**

**HOOK & SMITH**  
Barristers, Solicitors & Notaries Public

201-3111 Portage Ave,  
Winnipeg, Manitoba R3K 0W4

Dennis A. Smith, Winston F. Smith, Q.C.,  
Grant W. Davis and Bernard Toews



Telephone - (204) 885-4520      Fax - (204) 837-9846  
Email: [general@hookandsmith.com](mailto:general@hookandsmith.com)

Providing legal services to the community since 1984 in the areas of corporate and commercial law, real estate (residential and commercial), civil litigation, wills and estates, family law and transportation law.

# Wing Commander's Honours and Awards

On June 21 2011 the 17 Wing Commander's Honours and Awards Ceremony was held in the Officer's Mess with 17 Wing Commander LCol RD Reyenga presenting various medals and awards to the deserving recipients. All photos: Cpl Beverley Dunbar



MCpl RL Carpenter, 435 Squadron, is presented with the General Campaign Star.



MCpl JE Driscoll, 435 Squadron, is presented with the General Campaign Star.



MCpl AHK Drake, 435 Squadron, is presented with the General Campaign Star.



Sgt RG Probetts, 435 Squadron, is presented with the General Service Medal.



Sgt DP Larocque, 23 MP Flight, is presented with the General Service Medal.



MCpl BM Haggith, 23 MP Flight, is presented with the General Service Medal.



Cpl JB Stokes, 17 Wing Administration, is presented with the General Service Medal.



Cpl SP Boivin, 17 Wing Logistics and Engineering, is presented with the General Service Medal.



MCpl Conway, CFSSAT, is presented with the Operational Service Medal.



MWO L Cramb, is presented with the Special Service Medal.



WO M Grenier, 17 Wing 23 Military Police Flight, is presented with the Canadian Forces Decoration 1st clasp.



Sgt GF Prezioso, 17 Wing 435 Squadron, is presented with the Canadian Forces Decoration 1st clasp.



Sgt WLC Baxter, 17 Wing Logistics and Engineering, is presented with the Canadian Forces Decoration 1st clasp.



Sgt J Murray, 17 Wing 435 Squadron, is presented with the Canadian Forces Decoration 1st clasp.



Sgt TLS Graham, 17 Wing Administration, is presented with the Canadian Forces Decoration 1st clasp.



MCpl ML Martin, 17 Wing Administration, is presented with the Canadian Forces Decoration 1st clasp.



**17 WING  
JUNIOR RANKS**

**MONDAY – THURSDAY**

Lunch 1130 – 1300 hrs  
Afternoon 1500 – 1900 hrs

*(Hours may be extended to 2200 hrs depending on attendance)*

**FRIDAY**

Lunch 1130 – 1330 hrs  
Afternoon 1500 – 2400 hrs

**SATURDAY – SUNDAY**

CLOSED

*Hours will fluctuate on nights with scheduled events*

**Pool Tables   Air Hockey   Foosball  
Cable TV   Shuffleboard   Arcade Games  
WIFI Internet   Wii Games   TGIF's**

**Available for Weddings, Socials, Private or Unit Functions / Contact the Junior Ranks Admin Office Bldg 61 / 204-833-2500-5245**

# Wing Commander's Honours and Awards continued...



MCpl KG Wery, 17 Wing Logistics and Engineering, is presented with the Canadian Forces Decoration 1st clasp.



Sgt RK Walsh, 17 Wing Ops, is presented with the Commander-In-Chief Unit Commendation - 3 RRER Battle Group.



Capt Boileau, CFSAS, is presented with the Wing Commanders Commendation.



LCol David Reyenga - Commanding Officer of 17 Wing Winnipeg, presents a Wing Commander's Commendation to a member of the 17 Wing Comptroller Branch.



WO D Pettie, 17 Wing Logistics and Engineering, is presented with the Wing Commanders Commendation.



Sgt I MacDonald, Wing Logistics and Engineering, is presented with the Wing Commander's Commendation.



Sgt D Larocque, 17 Wing 23 Military Police Flight, is presented with the Wing Commander's Commendation.



H Harding of Wing Logistics and Engineering, is presented with the Wing Commanders Commendation.



CWO R Fisher, 17 Wing TISS, is presented with the Chief Warrant Officer Scroll.



Capt J Boileau, CFSAS, is seen being presented with his promotion to Major.



Master Warrant Officer B Swainsbury, is presented with his promotion to Chief Warrant Officer.



A group photo of members of the 17 Wing Comptroller Branch taken with 17 Wing Commander Lieutenant Colonel (LCol) RD Reyenga holding the branch's Wing Commander's Commendation presented on June 21 2011.

## Message de départ du Mgén Blondin continuer

En mai 2011, j'ai eu l'honneur d'accueillir à Winnipeg les participants à la deuxième conférence annuelle sur le soutien aux familles. Nous avons vu les résultats de l'Évaluation des besoins en soutien aux familles qui a montré comment les familles des militaires telles que les vôtres perçoivent la façon dont la Force aérienne répond à leurs besoins. C'est là une étape essentielle vers l'amélioration des moyens que nous prenons pour soutenir nos êtres chers, car ils consentent eux aussi d'énormes sacrifices pour notre pays. Je suis fier que nous ayons réussi autant à renforcer l'appui que nous leur témoignons. J'ai eu le plaisir de voir des escadres dans tout le pays donner suite à des engagements pris envers la collectivité et les familles des militaires, plus précisément dans les domaines des soins de santé et de la garde d'enfants.

Ce soutien dévoué que nous manifestons les uns envers les autres et au profit de nos familles est la pierre angulaire des efforts qui nous permettent de réussir dans nos missions, tout en prenant bien soin de notre plus précieuse ressource : nos gens.

En terminant, je vous remercie toutes et tous de votre travail acharné et de l'abnégation dont vous faites constamment preuve au service de votre pays. Je suis honoré de céder le commandement au Major-général Parent, en sachant de quelle formidable équipe il hérite.

Bien à vous,

**Le Major-général Yvan Blondin,  
Commandant de la 1<sup>re</sup> Division  
aérienne du Canada et de la Région  
canadienne du NORAD**

# The winds of change blow over Winnipeg Military Community

## Farewell message from BGen Pitre Message de départ du Bgén Pitre

When I received the mandate over two years ago to stand up the newly created 2 Canadian Air Division, I knew that we had our work cut out for us. We transformed the Air Force construct to create the Air Force Doctrine and Training Division in June 2009, marking a new and exciting chapter in our rich Air Force history.

In less than a year, a small dedicated group of staff came together to regroup the majority of Air Force training, education and lessons learned functions into one formation. This reorganization enabled a better focus on doctrine, training and associated support for the Air Force, while allowing 1 Canadian Air Division to enhance its focus on Air Force Operations at home and abroad.

This new direction for the Air Force was a fundamental step in our ability to progress as a learning organization. In two short years, we have grown from a small headquarters at initial operating capability to a strong, lean, and agile organization. I'm proud to say that 2 Canadian Air Division has made a truly valuable contribution to the Air Force in developing our



Il y a plus de deux ans, quand j'ai été chargé de mettre sur pied la 2<sup>e</sup> Division aérienne du Canada, je savais que la tâche ne serait pas facile. Nous avons transformé le concept de la Force aérienne pour créer la Division de la doctrine et de l'instruction de la Force aérienne, en juin 2009, ce qui a ouvert un chapitre nouveau et enthousiasmant dans la riche histoire de notre Force aérienne.

En moins d'un an, une petite équipe de personnes convaincues a entrepris de regrouper dans une seule formation la majorité des fonctions relatives à l'instruction, à l'éducation et aux leçons retenues de la Force aérienne. Grâce à cette réorganisation, la Force aérienne a pu accorder une place mieux définie à la doctrine, à l'instruction et au soutien connexe, et la 1<sup>re</sup> Division aérienne du Canada a pu mieux se concentrer sur les opérations de la Force aérienne au Canada et à l'étranger.

La Force aérienne se devait absolument d'adopter cette nouvelle orientation pour progresser en tant qu'organisme qui forme ses employés. En deux courtes années, notre petit quartier général est passé du stade de la capacité opérationnelle initiale à celui d'un organisme solide, rationalisé et souple. Je suis fier de dire

doctrines and training programs, while continuing to generate forces for operations.

The significant progress of this organization is largely due to the many staff dedicated to seeing the development of this formation into a reality. All over the country, Air Force personnel were committed to transforming the Air Force into a learning organization. I couldn't be happier knowing that Brigadier-General Galvin will be taking command of such a devoted group of personnel.

As a result of your outstanding work, 2 Canadian Air Division has helped the Air Force stand out as a responsive, forward-thinking, and innovative organization. I am very grateful to all those who played a role in developing a concept into the organization that exists today. It was a pleasure to serve with you and it is with great honour that I pass command to Brigadier-General Galvin.

Sincerely,

**Brigadier-General Rick Pitre  
Commander,  
2 Canadian Air Division**

que la 2<sup>e</sup> Division aérienne du Canada a apporté une contribution fort précieuse à la

Force aérienne en élaborant sa doctrine et ses programmes d'instruction, tout en continuant à mettre des forces sur pied pour les opérations.

Les grands progrès accomplis par cet organisme sont dus en grande partie aux nombreuses personnes résolues à édifier concrètement cette formation. Dans tout le pays, des membres de la Force aérienne étaient déterminés à en faire un organisme offrant instruction et formation. Je suis on ne peut plus heureux d'apprendre que le Brigadier-général Galvin prendra le commandement d'un groupe aussi passionné.

Par suite de votre travail remarquable, la 2<sup>e</sup> Division aérienne du Canada a aidé la Force aérienne à se distinguer en tant qu'entité novatrice, tournée vers l'avenir et apte à s'adapter aux besoins. Je suis reconnaissant envers tous ceux et celles qui ont contribué à transformer un concept en l'organisme qui existe aujourd'hui. J'ai aimé servir avec vous, et c'est un honneur pour moi que de céder le commandement au Brigadier-général Galvin.

Bien à vous,

**Le Brigadier-général Rick Pitre,  
Commandant de la 2<sup>e</sup> Division a**

## A Farewell message from MGen Blondin Message de départ du Mgén Blondin

I've been honoured to serve since 2006 at 1 Canadian Air Division / Canadian NORAD Region Headquarters, with the last two years as your Commander. As I pass the torch to Major-General Alain Parent, I'd like to share a few thoughts with you, the airmen and airwomen of Canada's Air Force.

As your operational commander, I am so incredibly impressed with the work done by our entire Defence Team from coast to coast and abroad. In the last couple years, we have experienced an operational tempo that the Air Force hasn't seen in generations.

Overseas, we have maintained a crucial role with the Air Wing in Afghanistan, deployed CF-18s to Iceland for Op IGNITION, assisted the people of Haiti in Op HESTIA, and we maintain a significant effort with Op MOBILE over Libya. In fact, we are in a time where virtually every fleet of operational aircraft are currently employed on operations.

At home we've supported the 2010 Olympics, the G8/G20, and assisted with flood relief efforts and forest-fire evacuations across the country. We did all this while saving lives at home with search and rescue and keeping a tireless watch over our skies through our NORAD mission.

No words can express the pride I feel from having had the privilege of serving as your commander. All of our successes are due to you, our proud airmen and airwomen, and your tireless efforts. Yet my appreciation extends also to your families.

Our collective success is due to the support we receive from

our loved ones and we must never forget that. In May of 2011, I had the honour of hosting the second annual Family Support Conference in Winnipeg. We saw the results of the Family Support Needs Assessment that captured how military families like yours perceive how their needs are being met. It is a critical step in improving how we support our loved ones as they too sacrifice so much for our country. I'm proud that we have made great strides in strengthening our support to our families. I've had the pleasure of seeing Wings across the country forge ahead with delivering on commitments to the community and military families – specifically in the areas of medical care and childcare.

This kind of dedicated support to each other and your families is the cornerstone of success that allows us to succeed in our missions while ensuring we take care of our most valuable resource – our people.

In closing, I thank you all for your hard work and selfless dedication that you continuously demonstrate in service to your country. I am honoured to hand



over to Major-General Parent, knowing what an incredible team he is inheriting.

**Sincerely,  
Major-General  
Yvan Blondin  
Commander 1  
Canadian Air  
Division and  
the Canadian  
NORAD  
Region**

J'ai été honoré de servir depuis 2006 au Quartier général de la 1<sup>re</sup> Division aérienne du Canada et de la Région canadienne du NORAD et d'avoir été votre commandant au cours des deux dernières années. Au moment de passer le flambeau au Major-général Alain Parent, j'aimerais partager quelques réflexions avec vous, hommes et femmes membres de la Force aérienne du Canada.

En ma qualité de commandant opérationnel, je suis incroyablement impressionné par le travail accompli par toute notre Équipe de la Défense, d'un océan à l'autre et à l'étranger. Au cours des dernières années, nous avons connu une cadence opérationnelle que la Force aérienne n'avait pas connue depuis plusieurs générations.

Outre-mer, nous avons assumé un rôle essentiel en constituant une escadre aérienne en Afghanistan, en déployant des CF18 en Islande dans le cadre de l'opération Ignition et en aidant le peuple haïtien pendant l'opération Hestia, et nous fournissons par ailleurs un important effort pour l'opération Mobile, dans

le ciel de la Libye. En fait, nous vivons à une époque où à peu près chaque flotte d'aéronefs opérationnels participe à des opérations.

Au Canada, nous avons appuyé les organisateurs des Jeux olympiques de 2010 et des sommets du G8 et du G20 et nous avons aidé, dans tout le pays, à combattre les inondations et à évacuer des personnes menacées par des feux de forêt. Nous avons accompli tout cela, tout en sauvant des vies avec nos équipes de recherche et de sauvetage et en surveillant sans relâche notre espace aérien dans le cadre de notre mission auprès du NORAD.

Je ne saurais dire à quel point je suis fier d'avoir été votre commandant. Nous devons toutes nos réussites à vous, fiers hommes et femmes de la Force aérienne, et à vos efforts inlassables, mais je m'empresse d'adresser aussi mes remerciements à vos familles.

Notre réussite collective est due au soutien que nous avons reçu de nos êtres chers, et nous ne devons jamais l'oublier.

**Continuer sur la page 6**

# New Commander for 1 Canadian Air Division/Canadian NORAD Region



(l-r) Major General Yvan Blondin, Outgoing Commander 1 Canadian Air Division, Lieutenant General Walter Siemianiw, Commander Canada Command and Major General Alain Parent, Incoming Commander 1 Canadian Air Division. Photo: Cpl Piotr Figiel

## Capt Steve Neta

1 Cdn Aid Div Public Affairs Officer

Senior military officers from Canada and the United States converged in Winnipeg as Major-General Alain Parent assumed command of 1 Canadian Air Division and the Canadian NORAD Region from Major-General Yvan Blondin.

The ceremony also included the change of command for the Joint Forces Air Component Command for the Canadian Expeditionary Force Command (CEFCOM) and for Canada Command. All four command appointments are held by a single commander. This occasion was marked by fly pasts of CF-18 Hornets and CH-146 Griffon helicopters as a special salute to the outgoing and incoming commanders.

"Major-General Blondin has done an outstanding job as Commander of 1 Canadian Air Division," said Lieutenant-General André Deschamps, Chief of the Air Staff, who presided over the ceremony. "He has led our operational headquarters admirably through an intense pace of operations, and I am very confident that Major-General Parent will continue to exemplify the outstand-

ing leadership we have all come to expect in this organization."

"My time commanding 1 Canadian Air Division and the Canadian NORAD Region has been unforgettable," said MGen Blondin, who will proceed to Ottawa as the Assistant Chief of the Air Staff.

"Our Air Force is more involved in operations across the world than it has been in generations. During these high-paced years we also continued to make great strides in strengthening our support for our military families. I now have the pleasure of passing the torch to a seasoned leader and I have the highest confidence that he will serve our airmen, airwomen, and their families extremely well."

"Over the last few years, I have witnessed first-hand the incredible accomplishments of Canada's airmen and airwomen on missions across the globe," said MGen Parent. "This organization has grown immensely under Major-General Blondin's leadership. Witnessing the outstanding work that our personnel continue to do, day-in and day-out, I am truly looking forward to the road ahead."

An experienced helicopter pilot, MGen Parent has 32

years of leadership experience. He commanded 403 Tactical Helicopter Squadron, CFB Gagetown, N.B., and later held the position of Commander of 1 Wing, Kingston, Ont., responsible for providing the Army with integral tactical aviation support. He has led as Chief of Staff, Canadian Expeditionary Force Command (CEFCOM) and, most recently, as Deputy Commander of CEFCOM.

1 Canadian Air Division / Canadian NORAD Region Headquarters serves as the central point of command and control for Canada's Air Force operations and it oversees the monitoring of Canada's airspace in support of our commitments to NORAD.

Among the distinguished guests attending this event were the Honourable Philip Lee, Lieutenant-Governor of Manitoba; the Honourable Vic Toews, Minister of Public Safety; Admiral James A. Winnefeld, Commander North American Aerospace Defense Command (NORAD) and United States Northern Command; Lieutenant-General Marc Lessard, Commander Canadian Expeditionary Force Command; and Lieutenant-General Walter Siemianiw, Commander Canada Command.



**HOUSE GUARD HOUSEKEEPERS**  
BONDED • PROFESSIONAL • FULL SERVICE CARE

- PET SITTING
- HOME SECURITY
- PLANT CARE



**BBB Accredited Since 1993**

**"Winner BBB 2010 Market Place Excellence Award"**

We are the Bonded Professionals to Trust with your Pets, Plants and Home!

Bus: (204) 668-3900  
www.houseguard.tel  
E-Mail: info@houseguard.ca



**The Mortgage Centre**



- A military spouse specializing in DND mortgages
- 120 days rate hold on pre-approvals
- Competitive rates and unmatched services

**Yass Marandi**  
Mortgage Broker  
Lic.#M10000449

Mobile: 204.451.5408  
Fax: 204.478.5474  
ymarandi@durhammortgage.com  
www.durhammortgage.com/ymarandi

*Healthy Pets for Happy Families*

**Charleswood Veterinary Hospital**  
889-3110  
3717 Roblin Blvd.  
(Just East of the Charleswood Bridge)

---

**Crestview Veterinary Hospital**  
888-7463  
3025 Ness Ave.  
(Corner of Ness and Sturgeon Rd.)

*Associated Veterinary Hospitals*

◆ **Medicine**      ◆ **Surgery**  
◆ **Ultrasound**  
◆ **Dentistry**      ◆ **Vaccinations**



**Bonnie Korzeniowski**  
Manitoba Special Envoy for  
Military Affairs



Phone: (204) 945-7510  
bonnie.korzeniowski@leg.gov.mb.ca

# Words Are Not Enough!



  
**LEGION**



The Royal Canadian Legion is grateful  
to the serving men and women, and their families,  
for their dedication and commitment during the  
Afghanistan combat mission . . .

**You make us proud to be Canadian!**

# History repeated as 2 Canadian Air Division gets new Commander



The change of command document is signed during the 2 Canadian Air Division change of command ceremony: (left to right) BGen Rick Pitre, LGen André Deschamps and BGen Martin Galvin. Credit: Cpl Beverley Dunbar.

## Capt Steve Neta

1 Cdn Aid Div Public Affairs Officer

Four years ago, Colonel Rick Pitre handed over command of 22 Wing North Bay to Colonel Martin Galvin. History repeated itself on July 12 when the now brigadier-generals changed command of 2 Canadian Air Division / Air Force Doctrine and Training Division.

This young Air Force organization was stood up under the leadership of BGen Pitre and was transformed from a plan on paper into a full-fledged Air Division in just over two years.

"I am proud of all the staff at 2 Ca-

nadian Air Division who have worked so hard to bring this organization to where we are today," said BGen Pitre, who will be appointed the Director General Integrated Force Development – Space at National Defence Headquarters in Ottawa.

"We started with a small team of dedicated people and developed a concept into a headquarters that has grown the Air Force's ability to be a learning organization while continuing to generate forces for operations. It is an honour to now pass the torch to Brigadier-General Galvin."

The two air weapons controllers have crossed paths before – a familiar occurrence in the Canadian Forces.

"I've had the pleasure of succeeding Brigadier-General Pitre's command in the past, most recently when he passed command of 22 Wing North Bay to me in 2007," said BGen Galvin. "Like in the past, I am honoured and privileged – not just because of the work he has done with the organization, but also because of the high calibre of personnel I will now get to serve alongside in 2 Canadian Air Division."

BGen Galvin was most recently the Vice Director of the NORAD-NORTH-COM Command Center in Colorado Springs, Colorado. There, he was in charge of leading the strategic daily op-

erations and continued transformation of this important bi-national, joint operations center. Taking command of 2 Canadian Air Division is his first posting in his current rank.

2 Canadian Air Division is responsible for Air Force doctrine, individual training and education. The Division includes Air Force training establishments at 15 Wing Moose Jaw and 16 Wing Borden; the Air Force Training Centre at 17 Wing, Winnipeg, comprising several existing Air Force schools and training institutions; the Canadian Forces Aerospace Warfare Centre (CFAWC) at 8 Wing Trenton; and the divisional headquarters in Winnipeg.

## YOUR MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

# Continue to Work Hard for You and Your Family



**GREG SELINGER**  
MLA FOR ST. BONIFACE  
PREMIER OF MANITOBA  
237-9247  
gselingermla@mts.net



**JENNIFER HOWARD**  
MLA FOR FORT ROUGE  
946-0272  
fortrouge@mts.net



**JIM RONDEAU**  
MLA FOR ASSINIBOIA  
888-7722  
assiniboica@shaw.ca



**BONNIE KORZENIOWSKI**  
MLA FOR ST. JAMES  
889-8073  
bonniek@mts.net



**DARYL REID**  
MLA FOR TRANSCONA  
222-0040  
darylreidmla@shaw.ca



**FLOR MARCELINO**  
MLA FOR WELLINGTON  
788-0800  
wellington.constit@shaw.ca



**THERESA OSWALD**  
MLA FOR SEINE RIVER  
255-7840  
theresaoswald@mts.net



**ANDREW SWAN**  
MLA FOR MINTO  
783-9860  
ajswan@mts.net



**NANCY ALLAN**  
MLA FOR ST. VITAL  
237-8771  
nallan-mla@shaw.ca

## Bike to Work day rolls into Winnipeg



They were lined up deep for the pit stop at Whyte and Silver. Photo: Alison Dickey

**Alison Dickey**  
Voxair Journalist

The beautiful weather on Friday June 24<sup>th</sup> may have helped to make this year's fourth annual bike to work day a success.

This year saw the event re-organized to include the use of the city's \$21 million investment in infrastructure advances

on commuter routes. There were nearly twenty pit stops along the bike paths where registered cyclists could stop and enjoy a drink and a snack from 6:30am until 9am.

17 Wing had its own pit stop at the corner of Whyte and Silver Ave. where over 140 riders stopped by to enjoy some refreshments while listening to the Air Command Band. The pit stop also attracted the attention of the Wing's Nijmegen team, who worked the stop into its morning march.

More information on the event can be found at: [www.biketoworkdaywinnipeg.org](http://www.biketoworkdaywinnipeg.org)

## Golf Tournament hits a hole in one for charity



L to R: Padres Roy Laudenorio, Will Hubbard, Bonnie Mason, and Gordon Mintz hit the links. Photo: Alison Dickey

**Alison Dickey**  
Voxair Journalist

The fifth annual Care and Share golf Tournament at the CFB Winnipeg Golf Course took place on June 24<sup>th</sup>. All funds raised will go to support the Care and Share fund, which helps military members and their families during times of need.

"People need to meet with the padre and if it is determined that there's an area we want to support them financially then this is the only resource we have to do that with," explains Padre Gord Mintz.

The golf tournament is a fun time for everyone involved and is followed by a

BBQ lunch.

"This is our major fundraiser for the fund...last year our care and share fund was completely used up," says Mintz.

At Christmas time when some families don't have the means to provide a turkey, the care and share fund steps in by donating Christmas Baskets.

"We help a number of really deserving families by distributing somewhere in the neighbourhood of \$7000 yearly," says Padre Will Hubbard.

Res: 885-6151  
Cell: 791-1567  
Email: [grnwhi@mts.net](mailto:grnwhi@mts.net)

**GREEN & WHITE**  
*Yard Care*  
Larry Woolley CD2

A Veteran Serving Veterans

Cost to you: \$30 to \$50 per yard depending on the size and height of grass (GST Included)

Cell: (204) 461-1279  
(204) 461-3797

**INTERLAKE**  
DOG BOARDING KENNELS

Phone: (204) 886-2343

**Julie & David MacDonald**  
P.O. Box 981 Teulon, Manitoba R0C 3B0

**STEVEN FLETCHER**  
MP for Charleswood - St. James - Assiniboia - Headingley



[stevenfletcher.ca](http://stevenfletcher.ca) - 204.984.6432  
3111A Portage Avenue

**Proud to offer a 10% MILITARY DISCOUNT on all retail parts & services**



Sales • Leasing • Service • Parts • Collision & Glass Repairs for all makes & models

**St. James**  

670 Century Street Phone: (204) 788-1100  
[stjamesvw.com](http://stjamesvw.com) [stjamesaudi.com](http://stjamesaudi.com)

**A LONG STANDING TRADITION**



Arifjorn S. Bardal Njall O. Bardal Neil O. Bardal Eirik L. Bardal

- Traditional and Contemporary Funerals
- Preneed Arrangements
- Indoor Scattering Garden
- On-Site Crematorium
- Parking
- Across from Brookside Cemetery

Call: (204) **949-2200**  
Gimli Call: (204) 642-7124

3030 Notre Dame Avenue  
Winnipeg, Manitoba, Canada R3H 1B9  
[www.nbardal.mb.ca](http://www.nbardal.mb.ca)  
Email: [info@nbardal.mb.ca](mailto:info@nbardal.mb.ca)

**neil bardal**  
Funeral Centre

THE ONLY FUNERAL HOME OWNED AND OPERATED BY THE BARDAL FAMILY

**HABING LAW**   
BARRISTERS, SOLICITORS & NOTARIES



**RONALD HABING**  
BA. LL.B.  
and  
**SIDNEY LAVIOLETTE**  
BA. LL.B.

REAL ESTATE & MORTGAGES • WILLS & ESTATES  
• FAMILY & CIVIL LITIGATION • FAMILY LAW • BUSINESS LAW

**2643 Portage Avenue**  
Phone: (204) 832.8322  
Fax: 832.3906



## HEALTH AND PHYSICAL FITNESS FOR LIFE / SANTÉ ET CONDITION PHYSIQUE POUR LA VIE

# Thanking 17 Wing Volunteers with a touch of magic!

On the 11<sup>th</sup> June many volunteers came together to enjoy an afternoon of fun and relaxation! With the financial support of SISIP Financial Services, the MFRC and Community Recreation worked together to provide an afternoon of fun, food, entertainment and a presentation to highlight the work of 17 Wing volunteers.

This was our opportunity to say thank you in a special way for all the hard work and time they offered during 2010 – 2011.

The following volunteers received an award due to them being nominated.

### **Volunteer Family: Janice and Barry Rempel**

Many hours supporting 17 Wing Winnipeg and the MFRC as the Honorary Colonel for 17 Wing and as volunteers supporting military members, their families and civilian events.

### **Adult Male: Geoff Mackay**

Many hours supporting the Get Cooking Program for military members to learn and improve their skills with cooking, supporting them to eat healthy, affordable nutritious meals.

### **Adult Female Sgt: Caitlyn McManus**

Over 200 hours within her community as a volunteer and in particular her support with the Teddy Bears Picnic.

### **Male Teen: Emery Chaine**

Several hours volunteering with the KidVentures day camp helping with all tasks and always with a smile on his face!

### **Female Teen: Bridget Solomon**

For the many hours she has given to the RC community including playing the guitar and singing within the choir.



The winners of the 17 Wing volunteer awards. Left to right: Kathy Godfrey, on behalf of Strengthening the Forces unit, Bridget Solomon, Matthew Cormier, Emery Chaine, and a representative from SISIP Financial Services. Missing from the photo are: Janice and Barry Rempel, Geoff Mackay, Sgt Caitlyn McManus, and Jayna Miller. Thank you all for your dedicated work.

### **Male Youth: Matthew Cormier**

Many hours given as the Head Altar Server not only did he learn the new position he also took the time to help other servers learn their position.

### **Female Youth: Jayna Miller**

For her many hours of support to the MFRC Child-care Centre programs including, school age, pre-school, infant and toddler programs.

### **Builder Award: Strengthening the Forces Unit Rep-**

### **representatives**

This includes several members from within several units acting as the representatives for Health Promotion helping to support our members with healthy living. They work quietly behind the scenes but help to make positive changes for other people.

As part of the day we invited Chris Funk a local magician. While the volunteers enjoyed some food the magician moved around several groups of people to display his many tricks.

# Active Living... Challenge Complete!

Thank you to everyone who participated in the 2<sup>nd</sup> Annual Active Living Challenge through May!

During this year's challenge you took noon hour walks, participated in fitness classes at Building 21 & Building 90 and attended briefings like "Laughing our Way to Mental Wellness". You earned points for turning off technology, drinking more water, eating 5 servings of fruits and vegetables and handling conflict constructively. While you were adding up the points, you were also becoming more active and improving your health. Way to go!

The points have been tallied and the winners chosen. For the second year in a row, 2 Canadian Air Division Head Quarters comes out on top as the Large Unit Winner! Other winners include:

Individual winner – Jennifer Botican, W Admin Branch

Small Unit winner – RCSU Prairie Region

"Having a supportive and engaged leadership contributed tremendously to the repeat win of 2 Cdn Air Div HQ as well as having a designated "Active Living Challenge" representative in 2Lt Gaudette," states Col Goddard. 2Lt Gaudette took ownership of this initiative and recruited the participation of the Unit through emails and promotion of this event. Success would not be possible without this degree of engagement. Congratulations 2 Cdn Air Div HQ!

The challenge now is to make every day active. According to the 2008 Health and Lifestyle Information Survey (HLIS),

military members believe that they are less active than they were before (2004 HLIS).

If you want to become more active here are some simple things you can do:

- Take the stairs at work
- Turn of the TV and go for a walk
- Walk down the hall to talk to your colleague instead of sending an email
- Take time for a healthy lunch
- Get enough sleep

Incorporating active living into the workplace benefits both the individual and the organization. Workplaces that encourage regular physical activity and active living experience increased productivity and morale, reduced injury rates, better employee relations, improved job satisfaction and improved employee health & fitness.

Being active can help protect you against heart disease, Type 2 diabetes, osteoporosis, arthritis, depression and some types of cancer. Along with healthy eating, physical activity helps you maintain a healthy weight.

A special thank you and congratulations goes to Health Promotion Manager, Diane Brine! Diane's excitement and participation in this challenge led her to accumulate the most points and generate excitement through weekly emails to participants. Great job Diane!

It is never too late to get active and live healthy! If you or your Unit are interested in learning more, please contact Health Promotion at local 4150.



LCol Goddard, 2Lt Gaudette, K. Godfrey pose for a photo at the conclusion of the 2nd annual active living challenge.

Canada's Leading Security Company  
is Looking for People Like

# YOU

GREAT PEOPLE  
REWARDING JOB  
EXCELLENT BENEFITS

Call 942-5993 or go to  
[commissionaires.mb.ca](http://commissionaires.mb.ca) for more info

**COMMISSIONAIRES**  
TRUSTED · EVERYDAY · EVERYWHERE

Full-time, Part-time and Bi-lingual positions available



**www.mfrc.mb.ca**  
204.833.2500 ext. 4500



## MFRC free drop-in childcare

The Winnipeg MFRC will be offering free drop-in child care at 102 Comet Street starting August 9.

Child care will be offered on Tuesday, Wednesday and Thursday from 9:30 to 3 p.m.

The drop-in child care will allow parents to participate in programs, volunteer, attend appointments with MFRC coordinators or the social workers, or just come in for a coffee and chat.

In order to access the drop-in childcare, parents must remain in the MFRC (102 Comet St) for the duration of care.

Children one year of age and older are eligible for the service. Parents are asked to please bring items their child may need, including snacks and diapering supplies.

The drop-in child care will be offered on a trial basis until the end of December.

## Tips for dealing with stress

Stress can be caused by any number of things in our lives such as issues with our children, marital problems, a deployment, a move, or the loss of a job. How we deal with that stress is very important. Unchecked and unmanaged stress can have serious health-related implications. Check out the information below for some positive ideas on how to deal with the stress in your life.

What are some ways that I can effectively deal with stress?

Acknowledge it. It's important to acknowledge stress when it occurs and determine its source. Ask yourself: What is worrying me right now? Why do I feel this way? When did I start feeling like this? Asking these questions can help you understand the root cause of your stress and how to manage it.

Stay healthy and get enough sleep. Stress affects us more when we are physically or mentally unhealthy or tired. Exercising on a regular basis and getting enough sleep make us better able to handle the difficulties life throws our way.

Be kind to yourself. Do things that make you happy. Take a long walk, go see a movie, take a bath, or become active in a club or sport. Finding things that lift you up will help you stay positive even when things get tough.

Talk to others. There are many people to turn to when you are going through tough times. Seek out a chaplain, another military member or military spouse, a military support group, an online chat room, an old friend, or a member of your family. Talking out your problems can be a good first step to dealing with stress.

Remove yourself from bad or hurtful situations. If you pinpoint that your stress is coming from a certain relationship in your life and it has become damaging to

your physical or mental well-being, it may be best to remove yourself from the situation and focus on the more positive relationships in your life.

Learn relaxation techniques. For example, people can use techniques learned in yoga classes to help them relax. See if your gym or a local business offers yoga or any other form of meditation.

Set realistic goals. We often get stressed because we feel like we aren't doing enough, not spending enough time with the kids or doing a good enough job at work. If this sounds like you, take a step back and look at what kind of goals you set for yourself. You may find that they are unattainable and that readjusting them helps you recognize your many talents and successes.

Plan ahead and find ways to deal with stress before it hits you. We often wait until after a time of great challenge to try to deal with our stress. We attempt to deal with it during a deployment, after or during a tough divorce, or after money problems have become almost unmanageable. Learn ways to identify and deal with stresses in your life before they start to seem insurmountable.

Get help. There is nothing wrong with needing and seeking help. If you find yourself or a family member unable to sleep, depressed, anxious, or physically sick, these may all be signs of unmanaged stress. Getting the support you need makes you a better, stronger spouse, parent, and/or member of the military.

The above article is available online from Military Youth on the Move: <http://apps.mhf.dod.mil/pls/psgprod/f?p=MYOM:HOME:0>

For information about services available at the Winnipeg MFRC, please call 833-2500 extension 4500.

## Come to the MFRC for lunch

Every Wednesday this summer, the MFRC is presenting the MFRC Summer BBQ! Every Wednesday from 11:30 to 1, until August 31, you can get together with co-workers and friends and head over to the MFRC for lunch.

This year, we also have a volunteer who will watch your children in the small play yard just outside of the MFRC parenting room while you relax and enjoy your lunch.

### MFRC BBQ Price List

Hamburger & Drink	\$4.00
Smokie & Drink	\$3.00
Hot Dog & Drink	\$2.00
Drinks	\$1.00
Chips	\$1.00

All proceeds support MFRC programs and services. Thank you for your support.

### MFRC COMING EVENTS

#### Creative Tots.

Come and play! Children infant -5 years, bring your parents for a chance to meet others and have fun. Creative Tots is a free drop in play group that meets Thursdays (9:30-11:00am) at the MFRC all summer.

#### Casual child care

Parents: Need a break? Casual child care is available for children 1 -5 years old  
Date: Tuesdays 9:00-11:30a.m.  
Location :MFRC 102 Comet St  
Cost: \$10 children under 2 \$8 children over 2 (½ price for siblings)  
Register: Call 833-2500 ext 2491 at least 24hr ahead

#### WINNIPEG GOLDEYES BASEBALL GAME AND BBQ

Thursday, August 11, 11 a.m., 12 p.m. game  
Register and pay by July 29  
\$5 per person  
Shaw Park

Join us for an afternoon at the ball park. We'll be watching the Winnipeg Goldeyes take on the Sioux Falls Fighting Pheasants. A pregame BBQ is included in the cost with your choice of a hot dog or hamburger. Please specify your choice at registration.

We are currently working on our August newsletter. Check out [www.familyforce.ca](http://www.familyforce.ca) for information, or keep tabs on our Facebook page (search Winnipeg Military Family Resource Centre) for updates about programs. If you would like to receive the electronic copy of our newsletter, please email [wpgmfrc@autobahn.mb.ca](mailto:wpgmfrc@autobahn.mb.ca)

### Green Team 2011 Winnipeg MFRC youth drop-in

**North Side**  
102 Comet Street  
833-2500 ext 4502  
Ages 10-15

**South Side**  
347 Doncaster Street  
488-8563  
Ages 6-12

Join us for lots of activities, video games, foosball, internet, canteen, movies, crafts, special events and planned outings.

Best of all, it's FREE. Bring a friend and come hang out!

We're open Monday to Friday from 10 a.m. to 4 p.m.

July 4 to August 26.

(Closed August 1)

**See you there!!**

## Personal Classifieds

### Steal of a Deal! Priced to Sell

2007 RAV4 4WD 4-Door Sport Utility

One lady owner, safetied, new tires, new brakes, in excellent condition. 111,000 km. Pacific Blue Metallic. 5-Speed Automatic Transmission. 3.5 Litre, 6-Cylinder Engine. 111.1 l/100km-(25 mi/gal) city; 7.7 l/100 km-(37 mi/gal) highway. Downhill Assist Control. Full Size Spare Tire with soft cover, All NEW tires . Keyless Entry - 2 sets plus valet key. 18 "Alloy Wheel. Air Conditioning. AM/FM/CD with MP3 Player. 60/40 Rear seat split. Roof rack. Power Moon Roof. Fog lights. Block Heater. Trailer Hitch - Towing Capacity 3500 lbs. \$18,900.

Call (204) 729-6939.

### For Sale:

**1983 and a half VW Westfalia VANAGON:** Pop Top camper. 1.9 L engine water cooled (RARE FACTORY CONVERSION), 230k, std trans. 110V power supply. Everything works and runs great! Rear door screen. Sleeps 4.

Full working kitchen: fridge, sink, 2-burner stove. Everything is in working order. Baby Blue exterior. Interior, curtains, upholstery and cabinetry in good condition. Fresh Safety!! Asking \$8500.00 OBO. For more info contact 960-2953 or 339-2953.

### WANTED

Museum seeking for display:

A pre-war 1943 Women's Division (WD) RCAF hat.

Reasonable price offered or tax receipt. Please contact John @ 885-2905

Place your FREE classified ad.  
Send us an email: voxair@mts.net

## NEW ARRIVALS

Puzzled about Manitoba Driver Licences and Plates?



Obtain them at your  
Base Insurance Office  
in the Main Rec Centre

**autopac**  
A Manitoba Public Insurance product

- Fire insurance? • Contents?
- Driver Licences? • Auto Insurance?

Call us or drop in to:

**BALDWINSON INSURANCE**

BLDG 90 (REC CENTRE) • WHYTEWOLD RD

MONDAY TO FRIDAY: 8:30 AM TO 5:00 PM

Phone: 889-2204

Fax: 885-1964

## ASSINIBOIA UNIT NO. 283

Army, Navy & Air Force Veterans in Canada  
3584 Portage Avenue Winnipeg, MB  
Club rooms: 837-6708



BINGO: Monday, Wednesday & Friday at 7:30 pm  
Early Bird starts at 7:00 pm

SENIOR'S BINGO: Thursdays at 1:30 pm

CRIBBAGE: Thursdays at 7:30 pm

DANCING: Friday & Saturday evening 8:00-12:00 pm

MEAT DRAWS: Friday at 6:30 pm Saturday at 3:00 pm

WELCOME ALL MILITARY PERSONNEL

# Taroscopes

BY NANCY

### Aries (March 21 - April 19):

You're feeling confident about your choices and sense that you're finally coming out ahead. You've weathered through a period that wasn't easy but you got things in order and things are looking up. You're leaving anything negative behind and moving on with a positive attitude.

### Taurus (April 20 - May 20):

Patience is required when dealing with all the stresses that seem to be surfacing. You will need to make some hard choices about what you can push to perfect and what you will have to accept as is. Compromises are necessary. Don't force things to comply with your time line.

### Gemini (May 21 - June 21):

If only things were easy and you didn't have to deal with all the complexities that others bring to the table. Well that's not real life. Accept this then get down to business. Listen to your gut. Don't just go by what is immediately obvious. Blend the two to know what is best for you.

### Cancer (June 22 - July 22):

Things are not as simple as you'd hoped. You can no longer sit back and assume all is well. You will have to take off your rose-colored glasses if you used them to limit your awareness. This may have given you a sense of control but it only created a false sense of security.

### Leo (July 23 - August 22):

Looking on the bright side and trusting that everything will work out as planned is fine but it's not "a given." Commit to doing the required work. If you have a deep sense of uncertainty you need to determine where this is coming from. Instant answers are suspect.

### Virgo (August 23 - September 22):

While trying to develop connections you learn a lot about yourself. If you feel you must sacrifice too much for someone else, you can become stressed. Why not just enjoy the sweet moments you share. There is no need to iron out all the details. Tomorrow often takes care of itself.

### Libra (September 23 - October 23):

You're introspective and optimistic with good reason. Things fall into place when you're practical and positive in your approach. You've done enough inner processing to know how you want things to take shape. It might look like luck, but hard work makes you doubly lucky.

### Scorpio (October 24 - November 21):

You may be getting tired of waiting for things to develop in their own good time but in fact this is what is required. Why not enjoy the waiting phase because it has its own value. There is no need to rush to the finish line. Take care of those you care about, including yourself.

### Sagittarius (November 22 - December 21):

You're feeling especially confident and full of fun. In the past things may not have gone as planned but you no longer assume this pattern will repeat itself. You're eager to make honest connections and value relationships based on strong common bonds.

### Capricorn (December 22 - January 19):

There is a sense of completion, as if you have experienced or done something you set out to do. You feel content when you've "set your world to rights." This isn't because things have changed per se but your attitude has shifted. You strive for less and enjoy life more.

### Aquarius (January 20 - February 18):

Changes result from decisions made by others. Still you have some control. Make changes in your lifestyle that reflect what is important to you. Dropping old interests and picking up new ones leads to greater self-awareness and reveals assumptions you have about yourself.

### Pisces (February 19 - March 20):

Making the effort to get back on track gives you a sense of returning to your old self. Celebrate small victories. Frustration may arise at the less than speedy progress being made, but be patient. Stay the course. You've planted the seeds now give them time to grow.

FOR APPOINTMENTS CALL 775-8368



THE VOXAIR

Your 17 Wing Community Newspaper



*Barala Kennels*

YOUR PET'S HOME AWAY FROM HOME



- BOARDING ALL BREEDS OF CATS & DOGS
- INDIVIDUAL QUARTERS AND OUTDOOR RUN
- PET EXERCISE AND PLAY AREA • SEPARATE CAT FACILITIES
- CENTRAL AIR CONDITIONED AND HEATED KENNELS
- AIRPORT PICKUP & DELIVERY

OWNERS: GARTH AND SARA GRANT

barala@mts.net www.baralakennels.com 633-2629

PROUD OF OUR PAST



PROTECTING OUR FUTURE

Welcome...

**ST. JAMES LEGION**

Branch No. 4  
Royal Canadian Legion  
1755 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba

**Texas Hold'em**

Tues 7 p.m.

**Line Dancing**

Every Tues & Wed

8 to 10 p.m.

**Dancing To Live Bands**

Fri & Sat

9 p.m. - 1 a.m.

**Meat Draws**

Every Fri 5 - 7 p.m.

Every Sat 2 - 4 pm

## GASTHAUS GUTENBERGER GERMAN RESTAURANT

- Authentic German & Continental Cuisine
  - Schnitzel • Beef Rouladen • Homemade Spatzle
  - Fine German Desserts • Fine Wines and German Beer
- Open Daily Monday - Friday 11 am - 11 pm  
Saturday 4:30 pm - Midnight  
Sunday 11 am - 10 pm

2583 Portage Avenue (1 block west of the Moray bridge)

Phone: 888-3133 for reservations

Catering Service Available

## Dr. Philip S. Pass B.S.C., D.M.D.

Complete Family Dentistry

Preventative/Cosmetics/Orthodontics

Crowns/Dentures/Root Canals  
Extractions/Emergency Care

Evening and Saturday Appointments Available

420-3025 Portage Ave. ph: 987-8490

ALL DENTAL PLANS ACCEPTED

# Chaplain's Corner

## Nurturing the Prairie Seeds of Faith

A farmer friend in St. Albert, Alberta shared with me the importance of waiting for the May long weekend to begin planting some crops for the growing season. As soon as spring arrives, farmers and gardeners go to their drawing board to prepare for the season – till the soil, prepare the plant nursery, etc. It seems to be an unwritten universal principle in that part of the country, not only for those who are large scale farmers, but also for some of us who plant flowers or a vegetable garden as a hobby that the May long weekend is a time to plant. As I reflect on this process, I cannot help but think of the many farmers and their families in Southern Manitoba and Eastern Saskatchewan who are experiencing losses due to the recent flooding and waiting forever it seems for dry ground. What's in store for them for this year? or next year? Many seedlings may have been wasted. How are these families going to rise from this devastating failure when they rely mainly on

farming and agriculture for their livelihood? Where do they draw their strength in facing this year's losses?

The image of a seed comes across pretty strongly. Seeds are pockets of potential that must be nourished in the dark soil in order to burst forth into the light. A seed can represent potential, abundance, life! For those farmers affected this year no seeds will be sown, or crops planted, or harvested and the soil is wet and dark. For those who managed to sow their seeds or have planted their crops prior to the flooding, what devastation it must be. For some of us who live away from major rivers or in safe places we may already be enjoying the fruits of our labour. We have seen the seeds we planted germinate, grow, and perhaps flower and bloom.

Nurturing the seeds of faith is as demanding as nurturing crops. It requires good weather, time, effort, patience, hope, and faith. This summer, the 17 Wing Chapel community takes on its share in looking

after the seeds of faith entrusted to their care. The 17 Wing Chapel offers the space and landscape to nurture the seeds of Christian faith you have sown in the lives of your children. Through the program, Pandamania Vacation Bible School (VBS), which is a celebration of faith, the seeds of Christian faith will be further emphasized. It offers a wealth of fun and faith filled activities that hope to deepen their relationship with our good and loving God. The VBS will be taking place on 08-12 Aug at the 17 Wing Chapel. If you are interested in volunteering or if you wish to register your children, please contact any of the 17 Wing Padres or at local 5272. For other VBS details please refer to the Chaplain's Corner page.

Celebrate your faith...live your faith! Don't miss this fun and faith filled opportunity for your children and plant seeds of potential so our children can grow into the light of Jesus Christ.

- Padre Roy Laudenorio

## Are you ready for some Pandamania?

Dear Parents, Girls and Boys:

Ready for the adventure of a lifetime?

At PandaMania Vacation Bible School (VBS), kids discover that God is wild about them - a fact that will change them forever! PandaMania is filled with incredible Bible-learning experiences that kids see, hear, touch and even taste!

Bible crafts, team-building games, cool Bible songs, and tasty treats are just a few of the PandaMania activities that help faith flow into real life. (Since everything is hands-on, kids might get a little messy. Be sure to send them in play clothes and safe shoes.) Plus, we'll help kids discover how to see evidence of God in everyday life- something we call God Sightings. Get ready to hear that phrase a lot!

Parents, grandparents, and friends are invited to join us in the VIP section each day at 1130 AM, because that's when we'll be having Rowdy Wrap-Up - a daily celebration of God's love you won't want to miss.

The VBS is open to both chapel communities and all

children between the ages of 5 and 12 years. Registration will be limited to 50 participants. Daily VBS activities will be held in the 17 Wing Winnipeg Chapel. (2235 Silver Ave, off Whytewold/ Wihuri).

Your child will be asked to wear a green t-shirt each day so that we can identify the participants.

The VBS logo will be printed on the shirt. Printing of the logo is free of charge. The t-shirt must be dropped off a week before the VBS no later than 31 July. Suggested donation: \$10.00. Financial donation is for refreshments; the VBS is free. Cheques may be made to the "St. Marguerite Bourgeoys Roman Catholic Community." So mark these dates on your calendar: 08-12 August. The fun starts at 0900 AM and will end at 1200 Noon. Call this number 833-2500 x 5272 to register or fill out the registration form and submit it to one of the 17 Wing Padres, or to the Padre at Chapel Community following the Sunday Services, for this life changing adventure!

The PandaMania VBS Team

### PANdAMaNiA Registration Form

Child's Name: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

Contact Parent or Guardian: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Indicate any child's allergies/Special Needs: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

The following adults/youth would like to help during the VBS:

Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

I, the undersigned, hereby waive any claims against Her Majesty The Queen in right of Canada, her officers, servants, and employees, and members of her armed forces, her and their heirs, executors, administrators, successors and assigns, including the Good Shepherd Protestant Chapel Committee, the St Marguerite Bourgeoys Roman Catholic Chapel Pastoral Council, and the VBS volunteers, for any injuries, damage, or loss that may occur during or arise out of or incidental participation in the VBS.

I further grant authority for the publication of photographs of any or all the above-named children in military publications as part of the coverage of the 17 Wing Vacation Bible School. (Please strike out this paragraph if you do not wish photographs published).

Parent's/Guardians Signature and Date

## Together in Church

### CATHOLIC

#### CHAPLAINS

**Padre Mark Mawson (Wing Chaplain)**  
Roman Catholic Office 833-2500 ext 5417  
**Padre Ray Laudenorio**  
Roman Catholic Office 833-2500 ext. 5272/6914  
**Padre Frederic Lamarre**  
Roman Catholic Office 833-2500 ext. 5956  
**Padre Gregory Zubac**  
Ukrainian Catholic 3CFFTS Southport

**Masses (English only)**  
Sunday 1100 hrs

Religious Education classes are available to all students from Preschool to Grade 6. Please call the office for information.

Confessions The sacrament of reconciliation is offered 20 minutes before mass and by appointment. Contact the chaplain's office.

Baptisms We recommend that you contact the chaplain's office for an appointment prior to the birth of your child.

Marriages Six months' notice is required for marriages, as counselling is necessary to prepare couples for Christian marriage. A marriage preparation course is also required.

Catholic Women's League meets in the Chapel Annex the third Monday of each month at 1830hrs.

### PROTESTANT

#### CHAPLAINS

**Padre Will Hubbard**  
(Anglican) Office 833-2500 ext 5349  
**Padre Gord Mintz**  
(Anglican) Office 833-2500 ext 5785  
**Padre Frank Staples (UCC)**  
Det. Dundurn. Office 833-2500 ext. 4299

**Sunday Services (English Only)** 0900 hrs

**Sunday School** is held during the service for children ages 3 to 12, except on the last Sunday of each month. Childcare is provided on an as-required basis for children under 3 years of age.

**Marriages** Contact the chaplain at least six months in advance. A marriage preparation course is a requirement.

**Baptisms** The Sacrament of Holy Baptism is available by contacting a chaplain. Time is required to give sufficient instruction about the meaning of baptism.

**Protestant Chapel Guild** meets the first Sunday of the month at 1800 hrs in the Chapel Annex. All women are welcome.

#### FOOD BANK

The Food Bank is a joint undertaking by both Catholic and Protestant congregations. Please help by giving any food you can spare. The donation box is located at the rear of the chapel.

#### EMERGENCY CHAPLAIN

After normal working hours, the Emergency Chaplain can be reached through WOps Duty Centre, 833-2700.

#### OTHER PHONE NUMBERS:

For your convenience, a phone number has been set up to provide callers with info on service times and contact with the chaplain of your choice. Phone 833-2500 ext. 6800 and follow the prompts. Those with access to the DIN visit the chaplains' Web Site at <http://17wing.winnipeg.mil.ca/main>, then click on 'Services'.

#### INTERFAITH PRAYER ROOM

Rm 305 in Bldg 62 is avail during reg working hrs for private prayer or meditation, or for small groups to worship in the manner of their faith.



**BUYING OR SELLING...  
MAKE IT A STRESS FREE MOVE WITH THE CLEMENTS**



**Grant Clements & Kelly Clements**  
CD, PRI, SRES SRES, CERC

- Registered Relocation Specialists
- Senior's Real Estate Specialists
- Canadian Employee Relocation Council

**Proudly serving our  
Military Families with:**

- 26 years of military service
- Complimentary relocation package couriered to you within 24 hours



Call toll free: 1-877-778-3388  
Business: (204) 987-9808

ReMax Executives Realty  
3505 Roblin Blvd  
Winnipeg, Mb, R3R 0C6

Contact us Online:

[clements@buywinnipeg.com](mailto:clements@buywinnipeg.com)

[www.buywinnipeg.com](http://www.buywinnipeg.com)

## Chapman Goddard Kagan

Barristers & Solicitors

1864 PORTAGE AVENUE, WINNIPEG, MANITOBA, R3J 0H2  
PH: 888-7973 FAX: 832-3461

E-Mail: [info@cgklaw.ca](mailto:info@cgklaw.ca) Website: [www.cgklaw.ca](http://www.cgklaw.ca)

George E. Chapman Q.C.  
Alan R. Goddard  
Krista P. Piché

Kelly P. Land  
Michael J. Law  
Almer N. Jacksteit

Lorraine M. Scollin  
Mindy R. Lofchick  
Serge B. Couture

Our fees conform to the ERS guideline

A long established law firm conducting a  
general practice for all types of legal work.

## "Rock Solid Service"



### Al Bernier Realtor®

204.255.4204

1.800.267.0794

[albernier@remax.net](mailto:albernier@remax.net)

[www.rocksolidservice.ca](http://www.rocksolidservice.ca)



REMAX Lifetime  
Achievement  
Award

### MOVING THIS YEAR ?



[www.homesinwinnipeg.com](http://www.homesinwinnipeg.com)



### TERIE LANGEN

relocation specialist

Re/max Executives Realty  
3505 roblin blvd wpg mb r3r 0c6



779-7000

[terie@homesinwinnipeg.com](mailto:terie@homesinwinnipeg.com)

## MAXIMUM Realty Ltd. Serving Winnipeg & Surrounding Areas

Residential - New Homes - Condos - Relocation - Referrals



**Lee Wren**  
(204) 781-4487  
[leewren@mts.net](mailto:leewren@mts.net)



**Eva Bessas**  
(204) 470-3332  
[ebessas@mts.net](mailto:ebessas@mts.net)



**Brendan McGurry**  
(204) 799-3022  
[mcgurry@mts.net](mailto:mcgurry@mts.net)



It's  
Your  
Home!  
Why trust just  
Anyone?

phone: (204)  
987-9800

Email: [linda@lindavandenbroek.com](mailto:linda@lindavandenbroek.com)  
Website: [www.lindavandenbroek.com](http://www.lindavandenbroek.com)

Gold 7 years in a row!



Proven Performance!

**Linda** RE/MAX  
van den Broek Sales Associate



### Trudy M. Johnson, B.A. Relocation Specialist

30 Years of Professional Success in the  
Winnipeg Real Estate Market

Toll Free 1-877-778-3388  
Cell 1-204-981-1529  
[trudyj@mts.net](mailto:trudyj@mts.net)  
Re/max Hall of Fame

"spirited energy"



The Strength of Teamwork . . .  
The Reputation of Results

## Dan Vermette

Service en  
Français

THE  
DAN VERMETTE  
Home Selling TEAM

255-4204

[danvermette.com](http://danvermette.com)



## Joanne Gebauer

RE/MAX® executives realty

(204) 889-9500

Award Winning Service



Proud to Assist Military Families  
Relocation Specialist

28 Years Experience  
in the Winnipeg  
Real Estate Market

[www.joannegebauer.com](http://www.joannegebauer.com)

[joanne@joannegebauer.com](mailto:joanne@joannegebauer.com)

Toll Free: 1-877-778-3388

